

استمارة ترشيح لعضوية مجلس إدارة البنك السعودي البريطاني (ساب)

Nomination Form for SABB Board Membership

Nomination Form for the Saudi British Bank (SABB) Board Membership for the new term starting on 01 January 2023 and ending on 31 December 2025.

استمارة ترشيح لعضوية مجلس إدارة البنك السعودي البريطاني (ساب) لدورته الجديدة الممتدة لثلاث سنوات اعتباراً من تاريخ 01 يناير 2023م وحتى تاريخ 31 ديسمبر 2025م.

Conditions of candidates:

شروط الترشيح :

Candidates must observe the requirements contained in the statutory provisions contained in the Companies Law, the Banking Control Law, the Executive Regulations and the instructions issued by the Saudi Central Bank and the Capital Market Authority, as well as the following:

يجب على المرشح مراعاة الاشتراطات التي تضمنتها النصوص النظامية التي إشتمل عليها نظام الشركات، نظام مراقبة البنوك، واللوائح التنفيذية والتعليمات الصادرة عن مقام البنك المركزي السعودي وهيئة السوق المالية، وكذلك التالي:

1. Each shareholder has the right to nominate himself or others to the membership of the Board.
2. The nomination forms must be completed and signed by the candidate personally, and to fill the table attached.
3. A clear copy of candidate's personal and family ID for Saudis and non-Saudis (National ID, Family ID, Passport and Iqama for non- Saudis).
4. A copy of his CV showing experience and skills in the Banking business (if any).
5. Candidate must provide a list of Joint-Stock companies of which he occupied as a Board member and the respective dates.
6. Fill in SAMA (Fit & Proper) form, and to be signed by the nominee.
7. Fill in CMA form (3) CV of candidates nominated for the membership of the Boards of Listed Joint-Stock companies.

1. يحق لكل مساهم ترشيح نفسه أو شخص آخر أو أكثر لعضوية مجلس الإدارة.
2. استيفاء وتوقيع استمارة ساب للترشح من قبل المرشح للعضوية شخصياً، وتعبئة الجدول المرفق.
3. أن يرفق المرشح بطيه طلب نسخة واضحة من الهوية الشخصية والعائلية الخاصة للسعوديين و الغير سعوديين (بطاقة الهوية الوطنية، بطاقة العائلة وجواز السفر والإقامة للغير سعودي).
4. أن يرفق المرشح بياناً بسيرته الذاتية والمؤهلات والخبرات في مجال أعمال وأنشطة البنوك (إن وجدت).
5. في حال سبق للمرشح شغل عضوية مجلس إدارة إحدى الشركات المساهمة، فعليه إرفاق بيان يتضمن تفاصيل أسماء الشركات المساهمة التي كان عضواً بمجالس إدارتها، وتواريخ شغله العضوية.
6. تعبئة نموذج (الملاءمة) الخاص للبنك المركزي السعودي وتوقيع النموذج من قبل المرشح.
7. تعبئة نموذج السيرة الذاتية للمرشح لعضوية مجلس إدارة شركة مساهمة مدرجة رقم (3) الخاص بهيئة السوق المالية.

8. If the candidate had occupied SABB Board membership, he/she then has to provide a statement from SABB of the last Board term, including the following information:

- Number of Board meetings held during his\her membership term.
- Number of meetings he/she attended in his/her personal capacity and percentage of attendance of all meetings.
- The permanent committees in which he/she participated and the number of meetings each of such committees had held and the percentage of attendance.
- Summary of the financial results achieved by the Bank in each year of his/her Board membership.
- A person who desires to nominate himself/herself for the membership of the Board shall disclose any cases of conflicts of interest:
- Having direct or indirect interest in the contracts and businesses entered into for the benefit of the Bank in which he desires to be nominated to the Board.
- Engaging in business that may compete with the Company or any of its activities.

8. المرشح الذي سبق له أن كان عضواً في مجلس إدارة البنك السعودي البريطاني (ساب)، فعليه/عليها تقديم بيان من البنك لأخر دورة شغلها/شغلته مستوفياً ما يلي:

- عدد اجتماعات مجلس الإدارة التي عقدت خلال فترة عضويته.
- عدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة، ونسبة حضوره لجميع الاجتماعات.
- اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة، ونسبة حضوره لتلك الاجتماعات.
- ملخصاً للنتائج المالية التي حققها البنك خلال كل سنة من سنوات عضويته.

9. على من يرغب في الترشح لعضوية مجلس الإدارة أن يفصح/تفصح عن أي من حالات تعارض المصالح:

- أ) الإفصاح عن وجود مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب البنك الذي يرغب في الترشح لمجلس إدارته.
- ب) الإفصاح عن أي عمل من شأنه منافسة البنك أو في أحد فروع النشاط الذي يزاوله.

			اسم المرشح Candidate Name
	تاريخها Date of issuing	مصدرها Issue place	رقم بطاقة الأحوال/الجواز National ID /Passport
			تاريخ الميلاد Date of Birth
			المؤهل العلمي Qualifications
			الخبرات في مجال أعمال وأنشطة البنك إن وجدت Experience in the Bank's business activities, if any

Details of current and previous Board membership(s) of joint stock companies (please specify):

بيان تفاصيل العضويات الحالية والسابقة في مجالس إدارة الشركات المساهمة (يرجى إيضاحها):

تاريخ انتهاء العضوية Ending date of the membership	تاريخ بدء العضوية Starting of Board membership	اسم الشركة Company Name

Candidate's Academic Qualifications:

المؤهلات العلمية للعضو المرشح:

تاريخ الحصول على المؤهل Qualification Date	التخصص Major	المؤهل Qualification	اسم الجهة المانحة Academic Institution Name

Candidate's Work Experience:

الخبرات العملية للعضو المرشح:

مجالات الخبرة Area of Expertise	الفترة Duration

إقرار بالاطلاع على الشروط والتوقيع على طلب الترشيح**Acknowledgment of the conditions and signature of the nomination application**

I have read the announced candidates conditions advised by the regulations issued by the Regulatory authorities. Having met the aforementioned conditions, I wish to be nominated for SABB Board Membership for the new term starting from 01 January 2023 to 31 December 2025.

لقد أطلعت على شروط الترشيح المعلن عنها، والمضمنة في اللوائح الصادرة عن الجهات الإشرافية، ولتوافرها لدي، فأبدي رغبتي في الترشيح لعضوية مجلس إدارة البنك السعودي البريطاني (ساب) للدورة القادمة التي تبدأ من تاريخ 01 يناير 2023م وحتى تاريخ 31 ديسمبر 2025م.

Attached herewith the supporting documents, qualifications and experience in the Bank's business (if any).

مرفق مع هذه الإستمارة المستندات المؤيدة للمسيرة الذاتية والمؤهلات والخبرات في أعمال البنك (إن وجدت).

	الاسم Name
	عدد الاسهم المملوكة (ساب) Number of shares held (SABB)
	العنوان Address
	رقم الهاتف/الفاكس Phone Number/Fax
	التوقيع Signature

إقرار بصفة الإستقلالية (مستقل – غير مستقل)

Independence Declaration (Independent – Not Independent)

With reference to the Key Principles of Governance issued by the Saudi Central Bank and Article 20 of the Corporate Governance Regulations issued by the Capital Market Authority the independence of Board Members, we kindly request that you fill out the below form in accordance with the definition provided for independent Member.

إشارة إلى المبادئ الرئيسية للحوكمة الصادرة عن البنك المركزي السعودي، والمادة العشرين من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية المتعلقة بعوارض استقلالية أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه، نرجو من سعادتكم تعبئة النموذج وفق تعريف العضو المستقل أدناه.

لا ينطبق Not Applicable	ينطبق Applicable	عوارض الاستقلال وفقاً للأنظمة ذات العلاقة Measures of Independence Pursuant to Relevant Regulations	الفقرة No.
		أن يكون مالكاً مانسبته 5% أو أكثر من أسهم البنك أو أسهم شركة أخرى من مجموعتها، أو له صلة قرابة* مع من يملك هذه النسبة. Owns 5% or more of the shares of the Bank or any other company within its group; or is a relative* of who owns such percentage.	1
		أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يمتلك ما نسبته 5% أو أكثر من أسهم البنك أو أسهم شركة أخرى من مجموعتها. Is a representative of a legal person that holds 5% or more of the shares of the Bank or any company within its group.	2
		أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة البنك المرشح لعضوية مجلس إدارتها. Is a Board member of any company within the bank's group.	3
		أن يكون له صلة قرابة* مع أي من أعضاء المجلس أو من كبار التنفيذيين في البنك أو في شركة أخرى من مجموعتها. Is a relative* of any member of the Board of Director or Senior Executive of the Bank, or any other company within the Bank's group	4
		أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى البنك أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراسم الحسابات وكبار الموردين، أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين. Is an employee or used be an employee, within the preceding two years, of the Bank, or for any party dealing with Bank or for any company within its group, such as external auditors and main suppliers; or if you have within the preceding two years, held controlling interests in any such parties.	5
		أن يكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة*** في الأعمال والعقود التي تتم لحساب البنك. Has a direct or indirect interest*** in the businesses and contracts executed for the benefit of the Bank account.	6

* **Relatives (As per CMA definition):** parents, grandparents and their ancestors, children, grandchildren and their descendants, spouses, siblings and maternal and paternal half-siblings.

** **Relatives (As per SAMA definition):** parents, grandparents, children, grandchildren, and spouses.

*** **Regulatory Rules and Procedures issued pursuant to the Companies Law relating to Listed Joint Stock Companies - Article Fifty-Eight: Indirect Interest.**

* **الأقارب (بحسب تعريف هيئة السوق المالية):** الآباء والأمهات ، الأجداد والجندات وإن علوا ، الأولاد وأولادهم وإن نزلوا ، الأزواج والزوجات ، الإخوة والأخوات الأشقاء ، أو لأب، أو لأم.

** **الأقارب (بحسب تعريف البنك المركزي السعودي):** الآباء والأمهات ، الأجداد والجندات ، الأولاد وأولادهم ، الأزواج والزوجات.

*** **الضوابط والإجراءات التنظيمية الصادرة تنفيذاً لنظام الشركات الخاصة بشركات المساهمة المدرجة – المادة الثامنة والخمسون: المصلحة غير المباشرة.**

لا ينطبق Not Applicable	ينطبق Applicable	عوارض الاستقلال وفقاً للأنظمة ذات العلاقة Measures of Independence Pursuant to Relevant Regulations	الفقرة No.
		يتقاضى مبالغ مالية من البنك، علاوة على مكافأة عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانه تزيد عن (200,000) ريال أو 50% من مكافآته في العام السابق التي تحصل عليها مقابل عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانه؛ أيهما أقل. Receives financial consideration from the Bank in addition to the remuneration for his/her membership of the Board or any of its Committees exceeding an amount of SAR 200,000 or 50% of his/her remuneration of the last year of membership of the Board or any of its Committees, whichever is less.	7
		أن يشترك في عمل من شأنه منافسة*** البنك في نشاطها الرئيس، أو أن يتجر في أحد فروع النشاط الذي يزاوله البنك. Engages in a business where it competes*** with the main business activity of the Bank, or if it conducts business in any of the activities practiced by the Bank.	8
		أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة البنك. Has served for more than nine years, consecutive or inconsecutive, as a Board Member of the Bank.	9
		أن تكون لديه علاقة ائتمانية باسمه أو باسم أحد أقاربه** مع البنك تزيد عن (1,000,000) ريال سعودي. Has credit relationship either in his/her own name or in the name of any of a relatives**, with the Bank that exceeds SAR 1,000,000.	10
لا ينطبق Not Applicable	ينطبق Applicable	للمترشحين لعضوية لجنة المراجعة This section is for Audit Committee Membership nomination	
		أن تكون لدية علاقة ائتمانية مع البنك باسمه أو باسم أحد أقاربه**، أو بأي صفة مع البنك أو أعضاء مجلس إدارته أو موظفيها التنفيذيين. Has a credit relationship in his/her name or in the name of one of your relatives**, or in any capacity with the bank, its board members, or its executive staff.	11

Acknowledgement	إقرار
I confirm in case any of the conditions mentioned above become applicable I will inform the Bank Company Secretary immediately.	أتعهد أنه في حال حدوث أي من عوارض الاستقلالية المذكورة أعلاه سأقوم بإبلاغ الأمانة العامة لمجلس إدارة البنك فوراً.

Name:	الاسم:
Signature:	التوقيع:
Date:	التاريخ:

* **Relatives (As per CMA definition):** parents, grandparents and their ancestors, children, grandchildren and their descendants, spouses, siblings and maternal and paternal half-siblings.

** **Relatives (As per SAMA definition):** parents, grandparents, children, grandchildren, and spouses.

*** **Corporate Governance Regulation Issued by the Capital Market Authority – Article Seventy-Four:** Definition of Competing Business

* **الأقارب (بحسب تعريف هيئة السوق المالية):** الآباء والأمهات، الأجداد والجدات وإن علوا، الأولاد وأولادهم وإن نزلوا، الأزواج والزوجات، الإخوة والأخوات الأشقاء، أو لأب، أو لأم.

** **الأقارب (بحسب تعريف البنك المركزي السعودي):** الآباء والأمهات، الأجداد والجدات، الأولاد وأولادهم، الأزواج والزوجات.

*** **لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية – المادة السابعة والأربعون:** مفهوم أعمال المنافسة

(3) Form نموذج (3)
" سرّي " " Confidential "

نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم
Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information Form

Filing the form instructions	تعليمات ملء النموذج
<p>1. The form shall be updated no more than 10 business days from the date of the change of board of directors, executive team, or audit committee members. Or on any change regarding their relatives or in any information in it during the first 10 days of the start of the issuer's board of directors' duration.</p> <p>2. Unless the contrary intention appears, the words and expressions in this Glossary shall have the meaning herein specified:</p> <p>Rules and regulation: Exchange rules and regulations, and all its amendment.</p> <p>The form: the form of Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives information.</p> <p>Issuer: Any company that has securities listed in the market.</p> <p>Disclosed: Is one of the board of director member or senior executive or audit committee or their relatives according to this from is considered as an insider person as of Exchange rules.</p> <p>Senior Executive: any natural person to whom has given responsibility to take strategic actions for the issuer including the CEO and their acting and the financial manager.</p> <p>Relative: Husband and wife and their minor children.</p> <p>3. A copy of the family card shall be attached, and the national ID for the GCC members. And a copy of the Iqama for the residents and their relatives if any, or a copy of the passport if they do not have an Iqama as per the definition.</p> <p>4. If resignation of any of the board members, senior executive, or audit committee the issuer must notifies the Exchange in no longer than 5 business days.</p>	<p>1. يُحدَث النموذج خلال مدة أقصاها 10 أيام عمل من تاريخ حدوث تغيير في مجلس الإدارة أو الجهاز الإداري أو أعضاء لجنة المراجعة أو عند التغيير في بيانات الأقارب أو أي من المعلومات الواردة فيه وخلال مدة أقصاها 10 أيام عمل من بداية دورة مجلس إدارة المصدر.</p> <p>2. يُقصد بالكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الموضحة إزاءها ما لم يقض سياق النص بغير ذلك:</p> <p>الأنظمة واللوائح: نظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، وأي تعديلات قد تطرأ عليهم.</p> <p>النموذج: نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم.</p> <p>المصدر: هي أي شركة لها أي نوع من أنواع الأوراق المالية مدرجة في السوق.</p> <p>المُفصّل: هو أحد أعضاء مجلس الإدارة أو كبار التنفيذيين أو أعضاء لجنة المراجعة وأقاربهم وفق هذا النموذج والمشار إليهم في نظام السوق المالية بالشخص المظّل.</p> <p>كبار التنفيذيين: أي شخص طبيعي يدير ويكون مسؤولاً عن وضع وتنفيذ القرارات الاستراتيجية للمصدر بما في ذلك الرئيس التنفيذي ونوابه والمدير المالي.</p> <p>القریب: الزوج والزوجة والأولاد القصر.</p> <p>3. تُرفق صورة واضحة من سجل الأسرة (دفتر العائلة) وصورة الهوية الوطنية لمواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربي، وصورة من رخصة الإقامة للمقيم وصورة من رخصة الإقامة للأقارب في حال وجودهم أو صورة من جواز السفر في حال عدم وجود إقامة بحسب التعريف.</p> <p>4. في حال استقالة أحد أعضاء مجلس الإدارة، كبار التنفيذيين، أو لجنة المراجعة يجب على المصدر إشعار السوق خلال (5) أيام عمل.</p>

(ضع إشارة X على الخانات اللازمة حيثما ينطبق)
(use X as a checkmark to the below blanks)

نوع الإجراء Process type	تعيين / تكليف Designation / assign	أخرى Other
استقالة: (ذكر السبب) (Mention the cause) : Resignation		
اسم المصدر Issuer name		
عضو مجلس إدارة Member of the Board of directors	من كبار التنفيذيين Senior executive	عضو لجنة المراجعة Audit committee
الاسم Name	المسمى الوظيفي Position title	رقم الهوية National ID
		تاريخ الميلاد Date of birth

البيانات الشخصية Personal Information

طبيعة العضوية Membership type	بصفته الشخصية By himself	ممثّل عن شخص اعتباري (نكر اسم الشخص الاعترافي) A representative of a member (state the name of the member)	رقم السجل التجاري CR Number
الحالة الاجتماعية Social status	متزوج Married	أعزب Single	الجنسية nationality
العنوان البريدي B.O.X address	البريد الإلكتروني Email address		
الهاتف Telephone	الفاكس FAX	الجوال Phone	

أسماء الأقارب (في حال الاستقالة لا يتم تعبئة الجدول)

(3) Form نموذج (3)
" سرّي " " Confidential "

(if resignation do not complete the table below) Related names

تاريخ الميلاد Date of birth	رقم الهوية ID number	صفة العلاقة Relationship type	الاسم Name

شركة يسيطر عليها ذلك الشخص، أو شركة يملك فيها 30% أو أكثر أياً كان شكلها القانوني
(في حال الاستقالة لا يتم تعبئة الجدول)

A company controlled by that person, or a company controlled by 30% of its shares or more whatever its legal form.
(if resignation do not complete the table below)

نسبة الملكية Ownership percentage	رقم السجل التجاري للشركة Company's CR number	اسم الشركة Company name	م S

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
1- Signing the Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information form shall be deemed as an acknowledgment of these Terms and Conditions ("Terms and Conditions").	1. يُعدّ التوقيع على نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم إقراراً بهذه الشروط والأحكام ("الشروط والأحكام").
2- The Disclosed and Issuer shall submit to the Exchange all documents provided in this Form, the Capital Market Law, its implementing regulations, Exchange rules, and any amendments to the aforementioned ("Laws and Regulations").	2. يجب على المُفصّل والمصدر أن يقدموا إلى السوق جميع المستندات والوثائق المنصوص عليها في هذا النموذج، ونظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، وقواعد السوق، وأي تعديلات تطرأ عليها ("الأنظمة واللوائح").
3- Terms and phrases used in the Terms and Conditions shall have the meanings given thereto in the Laws and Regulations unless the context requires otherwise. For the purposes of these Terms and Conditions, the word ("Form") shall mean of the Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information form, the information contained therein, and documents attached thereto as Tadawul determines from time to time.	3. يُقصد بالكلمات والعبارات الواردة في الشروط والأحكام المعاني الموضحة لها في الأنظمة واللوائح ما لم يقض سياق النص بغير ذلك، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يُقصد بكلمة ("النموذج") نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم صندوق والبيانات الواردة فيه والمستندات المرافقة له، التي تحددها تداول من وقت لآخر.
4- The Disclosed and Issuer undertake to review Laws and Regulations and abide thereby.	4. يتعهد المُفصّل والمصدر بالاطلاع على الأنظمة واللوائح والالتزام بها.
5- The Disclosed acknowledges that he is aware of the provisions imposed on him by the Capital Market Law, the Companies Law and their implementing regulations. The Disclosed undertakes to not disclose any insider information related to the Issuer's business to any other party. Also the Disclosed acknowledges to not trade based on insider information. The Disclosed is aware that the Capital Market Law considered this as a criminal liability.	5. يقر المُفصّل بعلمه بالأحكام المفروضة عليه بموجب أحكام نظام السوق المالية ونظام الشركات ولوائحها التنفيذية، ويتعهد بعدم الإفصاح عن أي معلومة داخلية تتصل بأعمال المصدر لأي شخص آخر، كما يتعهد بعدم التداول بناء على تلك المعلومة الداخلية وأنه على علم بأن نظام السوق المالية قد رتب على ذلك مسؤولية جنائية.
6- Tadawul shall assume no responsibility for the inaccuracy of information, data, numbers, and signatures provided in this Form, nor for the truthfulness, integrity, or completion thereof; the Disclosed and Issuer shall solely be responsible for this in full as well as for any resulting legal consequences. The Disclosed and Issuer shall also undertake to indemnify Tadawul against all losses, damages, expenses, costs, liabilities, claims, and legal actions resulting from the execution by Tadawul of the instructions provided in the Form notwithstanding the nature thereof. The Disclosed and Issuer discharges the Tadawul, its board of directors, directors, officers, mother companies, and subsidiaries thereof from any liability, claims, losses, compensations, actions, or liability towards any person or entity, resulting directly or indirectly from the execution of the Form.	6. لا تتحمل تداول مسؤولية عدم صحة المعلومات والبيانات والأرقام والتوقعات الواردة في هذا الطلب أو دقتها أو سلامتها أو عدم اكتمالها، ويتحمل المُفصّل والمصدر وحدهما كامل المسؤولية عن ذلك وأي تبعات أو آثار قانونية تنتج عنه. كذلك يلتزم المُفصّل والمصدر بتعويض إيداع عن جميع الخسائر والأضرار والمصروفات والتكاليف والمسؤوليات والادعاءات والقضايا الناشئة نتيجة لتنفيذ تداول للتعليمات الواردة في النموذج أياً كانت طبيعتها، ويخلي المُفصّل والمصدر مسؤولية تداول ومجلس إدارتها ومديرها وموظفيها والشركات التي تتبعها أو الشركات التابعة لها عن أي أضرار أو مطالبات أو خسائر أو تعويضات أو دعاوى أو مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة، تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة تنفيذ النموذج.
7- The Disclosed and Issuer undertake to provide Tadawul with any documents specified by the Tadawul.	7. يتعهد المُفصّل والمصدر بتقديم أي مستند آخر تحدده تداول.
8- Tadawul shall not be responsible for keeping any documents, data, information, signatures, numbers, or other items relevant to the Form, all without prejudice to the right of Tadawul to keep those as per the sole discretion thereof.	8. لا تُعدّ تداول مسؤولة عن حفظ أي مستندات أو بيانات أو معلومات أو توقيع أو أرقام أو غيرها تتعلق بالنموذج، وذلك دون الإخلال بحق تداول في الاحتفاظ بها وفقاً لإرادتها المنفردة.
9- The Disclosed undertake that the Representative Member signing the Form is duly authorized to sign on such Form and rectify the information provided therein; the Asset Manager shall also notify Tadawul of any update on the Representative Member.	9. يتعهد المصدر بأن العضو الممثل الموقع على النموذج مفوضٌ إليه نظاماً بالتوقيع على النموذج والمصادقة على صحة البيانات الواردة فيه، كما يتعهد المصدر بإخطار تداول بأي تغيير يطرأ على العضو الممثل.
10- The Issuer shall provide the original copy of the Form, rectified thereby, to Tadawul, and Tadawul shall specify the method of receiving such Form, whether in hand, electronically or in any other means acceptable to Tadawul in order to complete the execution of the instructions provided in the Form.	10. يقدم المصدر نسخة أصلية من النموذج إلى تداول، ولتداول تحديد وسيلة استقبال النموذج سواء أكانت يدوياً أم إلكترونياً أم أي طريقة أخرى مقبولة لدى تداول وذلك لاستكمال تنفيذ التعليمات الواردة في النموذج.
11- The Form should be received during official Business Days of Tadawul, and for the purposes of these Terms and Conditions, notice received by Tadawul during the last two hours of official working hours or other than during Business Days shall be considered to have been received in the subsequent official Business Day.	11. يكون تسليم النموذج خلال أيام العمل الرسمية لتداول، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يُعدّ الإشعار الذي تتسلمه تداول خلال آخر ساعتين من وقت العمل الرسمي أو في غير أيام العمل على أنه تسلّم في اليوم اللاحق من أيام العمل الرسمية.
12- The Form may not be deemed complete unless all complementary information and documents are correct as per the procedural and technical instructions of Tadawul, which may be subject to revision from time to time, and Tadawul may, upon its discretion, refuse to accept any Application containing any strike-offs, non-legible, or unclear information.	12. لا يكون النموذج مكتملاً ما لم تكن جميع البيانات والوثائق المكملّة له صحيحة ووفقاً للتعليمات الإجرائية والفنية لتداول والتي قد تتجدد من وقت لآخر، ولتداول -وفقاً لتقديرها- عدم قبول النموذج الذي يحتوي على شطب، أو بيانات غير مقروءة، أو غير واضحة.
13- These Terms and Conditions shall be construed and applied in accordance with the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia. Any dispute arising out of the Form of these Terms and Conditions shall be referred to the competent judicial authority in Riyadh in Kingdom of Saudi Arabia.	13. تُفسّر هذه الشروط والأحكام طبقاً لأنظمة وقوانين المملكة العربية السعودية السارية وتُخضع لها، ويخضع أي نزاع ينشأ من جراء تطبيق الشروط والأحكام للجهة القضائية المختصة بالرياض في المملكة العربية السعودية.

العضو الممثل / Representative Member

المُفصّل / Disclosed

الاسم/Name:

الاسم/Name:

الوظيفة/Job:

الوظيفة/Job:

التوقيع/Signature:

التوقيع/Signature:

التاريخ/Date:

التاريخ/Date:

الختم الرسمي/Official stamp